



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States

Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis

SOR/97-121

DORS/97-121

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States

- 1 General
- 2 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis

- 1 Disposition générale
- 2 Entrée en vigueur

Registration
SOR/97-121 February 18, 1997

STATE IMMUNITY ACT

Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States

P.C. 1997-242 February 18, 1997

Whereas the *Foreign Sovereign Immunities Act of 1976* of the United States, of October 21, 1976 (28 U.S.C.) does not accord immunity to an agency or instrumentality of a foreign state that is a separate legal person, unless a majority of its shares or other ownership interest is owned by the foreign state or a political subdivision of the foreign state;

And whereas the Governor in Council is of the opinion that the immunity under the *State Immunity Act*, in relation to the United States, exceeds the immunity accorded by the *Foreign Sovereign Immunities Act of 1976* of the United States, of October 21, 1976 (28 U.S.C.);

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 15^a of the *State Immunity Act*, hereby makes the annexed *Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States*.

Enregistrement
DORS/97-121 Le 18 février 1997

LOI SUR L'IMMUNITÉ DES ÉTATS

Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis

C.P. 1997-242 Le 18 février 1997

Attendu que la *Foreign Sovereign Immunities Act of 1976* des États-Unis du 21 octobre 1976 (28 U.S.C.) n'accorde pas l'immunité à un organisme ou organe d'un État étranger constituant une personne juridique distincte, à moins que l'État étranger ou une subdivision politique de l'État étranger n'en ait majoritairement la propriété sous forme d'actions ou autrement;

Attendu que le gouverneur en conseil est d'avis que l'immunité prévue par la *Loi sur l'immunité des États*, relativement aux États-Unis, dépasse l'immunité accordée par la *Foreign Sovereign Immunities Act of 1976* des États-Unis du 21 octobre 1976 (28 U.S.C.),

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 15^a de la *Loi sur l'immunité des États*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis*, ci-après.

^a S.C. 1995, c. 5, par. 25(1)(z.3)

^a L.C. 1995, ch. 5, al. 25(1)z.3)

Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States

General

1 The immunity accorded under the *State Immunity Act*, in relation to the United States, shall not extend to a legal entity, whether or not it is a corporate entity, wherever registered, that is acting on behalf of, on instructions from or at the request of the United States, unless a majority of the shares or other ownership interest of the legal entity is owned by the United States or a political subdivision of the United States.

Coming into Force

2 This Order comes into force on February 18, 1997.

Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis

Disposition générale

1 L'immunité accordée en vertu de la *Loi sur l'immunité des États*, relativement aux États-Unis, ne s'applique pas à une entité juridique, constituée en personne morale ou autrement, où qu'elle soit enregistrée, qui agit au nom, suivant les instructions ou à la demande des États-Unis, à moins que les États-Unis ou une subdivision politique des États-Unis n'en ait majoritairement la propriété sous forme d'actions ou autrement.

Entrée en vigueur

2 Le présent décret entre en vigueur le 18 février 1997.